

## CONDIZIONI DI ACQUISTO PER L'ITALIA

### RICEVIMENTO ED ACCETTAZIONE

1.1 Dovete accusare ricevuta del nostro Ordine e di ogni variazione senza indugio.

1.2 L'accettazione del nostro Ordine (sia che sia fatta per iscritto o oralmente o tramite spedizione delle Merci o l'esecuzione dei servizi oggetto del nostro Ordine o di parte degli stessi) costituisce accettazione da parte Vostra di queste condizioni di acquisto e si concorda che queste condizioni di acquisto regolano i rapporti tra le parti, con l'esclusione di ogni altro termine o condizione anche se contenuto in qualsiasi documento che stabilisca la prevalenza dei Vostri termini. Ogni consegna effettuata o lavoro da voi iniziato in conformità ai nostri Ordini costituisce accettazione degli stessi. Nessun nostro comportamento può costituire accettazione di alcuno dei vostri termini e condizioni.

1.3 Voi riconoscete che, fatto salvo quanto specificatamente previsto nell'Ordine, le tariffe ed i prezzi ivi indicati sono sufficienti a coprire gli obblighi, sia espressi che impliciti, posti a Vostro carico nell'Ordine. Nel caso in cui il lavoro, o qualsiasi parte di esso, debba essere eseguito al di fuori dei Vostri stabilimenti, resta inteso che dobbiate essere in regola con tutte le condizioni locali e altri fattori che possano influenzare lo svolgimento del lavoro.

### SPECIFICHE

2.1 In ogni momento noi confidiamo nella Vostra conoscenza e capacità. In questo senso, voi garantite che la quantità, la qualità e la descrizione delle merci e dei servizi saranno, fatto salvo quanto previsto in queste condizioni di acquisto, conformi a quanto specificato nel nostro Ordine e/o in ogni relativa Specifica da noi fornita o da noi accettata per iscritto. Le merci e i servizi devono essere conformi a tutta la legislazione relativa e ad ogni applicabile standard Italiano, Britannico o Europeo.

2.2 Le merci fornite devono essere nuove e non devono essere state precedentemente utilizzate.

2.3 Dovete elencare in modo chiaro ogni eventuale eccezione o variazione rispetto ai requisiti indicati nelle Specifiche e in tutti gli altri documenti e standard e ad ogni variazione deve essere attribuito un numero progressivo. Le variazioni devono essere giustificate da validi motivi. In mancanza di un elenco separato di eccezioni, i documenti contrattuali saranno considerati integralmente accettati da Voi senza alcuna variazione, autorizzandoci a confidare nella piena ed integrale conformità della Vostra prestazione a tali documenti.

2.4 Qualsiasi Specifica da noi fornita e specificatamente creata per Voi in connessione con il nostro Ordine, insieme al copyright, ai diritti progettuali e tutti gli altri diritti di proprietà intellettuale nelle Specifiche, è e rimane di nostra esclusiva proprietà. Vi è fatto divieto di rivelare a qualunque terzo o di utilizzare in proprio qualsiasi di tali Specifiche, ad eccezione di quanto sia o diventi di pubblico dominio non per Vostra responsabilità o sia richiesto ai fini dell'espletamento del nostro Ordine.

2.5 Le suddette garanzie resteranno in vigore anche oltre l'accettazione di quanto sopra e si aggiungono ad ogni ulteriore garanzia da Voi fornita. Nessuna garanzia implicita deve intendersi esclusa.

### DOCUMENTI

3.1 Tutta la documentazione da Voi fornita (a meno che non sia espressamente concordato il contrario) in connessione con questo Ordine deve essere in lingua italiana/inglese.

### PREZZI

4.1 I prezzi, IVA esclusa, ma comprensivi di ogni imballaggio, così come indicato nel nostro Ordine, rimarranno fissi ed invariati fino alla consegna ed all'accettazione di tutte le merci e al completamento di tutti i servizi oggetto del nostro Ordine, in conformità con queste condizioni di acquisto.

4.2 Nessuna fattura sarà accettata o messa in pagamento a meno che non riporti il relativo numero d'Ordine, sia correttamente intestata ed indirizzata e fornisca sufficienti dettagli in riferimento ad ogni singola voce fatturata.

4.3 L'effettuazione del pagamento non costituisce accettazione della merce o dei servizi forniti.

### PAGAMENTO

5.1 A meno che non sia diversamente indicato nell'Ordine, il pagamento da parte nostra del prezzo delle merci e dei servizi avverrà entro sessanta giorni dalla data del ricevimento da parte nostra di regolari avviso di pagamento e fattura.

5.2 Nessuna fattura sarà accettata o messa in pagamento a meno che non riporti il relativo numero d'Ordine e non sia stato recapitato l'avviso di pagamento in relazione ad ogni singola voce fatturata.

5.3 Un estratto conto mensile del dovuto deve esserci inviato non più tardi del giorno cinque del mese seguente la consegna delle merci.

5.4 Vi riservate il diritto di applicare gli interessi di mora su ogni somma non versata nei termini, nella misura dell'1% all'anno oltre il tasso ufficiale di sconto (TUS) periodicamente indicato dalla Banca Centrale Europea (BCE), dalla data di scadenza alla data dell'effettivo pagamento.

5.5 Tutti i costi, i danni o le spese da noi subiti per Vostra responsabilità verranno detratti dalle somme a Voi dovute presenti e future, o potranno essere recuperate con azioni legale o di ogni altro genere nei Vostri confronti.

### GARANZIE PER ADEMPIMENTO, DEPOSITI E PAGAMENTI RATEALI

6.1 Se richiesto da noi, dovete rilasciare idonea garanzia di società collegata, cauzione o fideiussione irrevocabile a prima richiesta di primario istituto di credito, a garanzia del corretto adempimento dell'Ordine. Il testo delle garanzie bancarie di cui sopra deve essere preventivamente inviato e da noi approvato.

6.2 Dovete provvedere a farci avere una copia autentica della garanzia bancaria prima dell'invio di qualsiasi pagamento da parte nostra, che deve essere munito di garanzia.

6.3 Nel caso in cui ci sia fondato motivo di ritenere che il nostro pagamento sia a rischio, abbiamo la facoltà di richiedere l'integrale rimborso di qualsiasi somma versata. In caso di mancato rimborso integrale entro sette giorni dalla nostra richiesta, abbiamo il diritto di escutere la garanzia bancaria per coprire il nostro pagamento.

### RISCHIO E PROPRIETÀ

7.1 Il rischio di danno o di perdita delle merci passa a nostro carico nel momento in cui le merci sono state consegnate e scaricate.

7.2 Quando il pagamento delle merci viene effettuato prima della consegna, la proprietà delle merci si trasferisce a noi una volta che il pagamento sia stato effettuato e le merci siano state approntate conformemente al nostro Ordine.

### CONSEGNA E IDENTIFICAZIONE DELLE MERCI

8.1 Le merci non devono essere da voi inviate prima di aver ricevuto il nostro Ordine scritto.

8.2 Le merci devono essere consegnate (e tutto il lavoro annesso deve essere completato) per la/e data/e specificata/e nel nostro Ordine o comunque concordata e risultante da un documento scritto da noi firmato.

8.3 I termini devono considerarsi essenziali. Nel caso in cui l'esecuzione del lavoro non venga da Voi iniziata al ricevimento dell'Ordine, o ci sia motivo di ritenere che non siate in grado di completare il lavoro per la data richiesta, oppure mancaste di completarlo, abbiamo il diritto di risolvere l'Ordine ed il relativo contratto o qualunque parte di esso, conformemente a quanto previsto dalla successiva Clausola 15, "Risoluzione per inadempimento o insolvenza".

8.4 Fatto salvo ogni altro rimedio, nel caso in cui le consegne non vengano effettuate alla/e data/e stabilita/e, o senza tutti i certificati, i documenti identificativi o di altro genere da noi espressamente richiesti, abbiamo il diritto di ottenere da Voi, a titolo di risarcimento danni predeterminato e non a titolo di penale (sia con pagamento diretto, sia tramite deduzione di ogni somma a Voi dovuta o debenda) una somma equivalente all'1% del prezzo per ogni settimana di ritardo fino ad un massimo del 10% del prezzo (o quella diversa percentuale e/o periodo eventualmente specificati nell'Ordine).

8.5 Le merci consegnate in eccesso rispetto alla quantità richiesta nell'Ordine possono essere rifiutate e rispedito al mittente a Vostra spese.

8.6 Eccetto per quanto sia in conflitto con i termini e le condizioni in questo Ordine, all'Ordine medesimo si applica l'ultima edizione degli *Incoterms*.

8.7 Ogni imballaggio o scatola deve essere chiaramente contrassegnata con il nome della Vostra società, il numero d'Ordine ed il riferimento al nostro Ordine. Quando richiesto in conformità con le relative direttive dell'Unione Europea, le merci devono riportare il marchio CE sul prodotto, la documentazione e l'imballaggio.

8.8 Siete responsabili per l'adeguato imballaggio, carico e fissaggio, in modo tale da prevenire danni durante il trasporto. Non può essere

addebitata alcuna spesa per confezionamento, imballaggio, carico o immagazzinamento senza il nostro permesso per iscritto.

8.9 Tutte le merci devono essere imballate in modo adeguato per sopportare il normale maneggio durante il trasporto ed i periodi di immagazzinamento e se le merci o qualunque parte di esse subiscono danni a causa di un imballaggio difettoso o inadeguato, le merci danneggiate o le parti di queste devono essere riparate o sostituite a Vostre spese, che la consegna sia stata accettata o meno.

8.10 La consegna non è ritenuta completa fino a che tutte le merci e tutti gli accessori da consegnare (inclusi i manuali ed ogni altra documentazione) e tutti i servizi non siano stati effettivamente ricevuti e da noi accettati, anche qualora ci siano stati precedenti pagamenti o impegni da parte nostra di provvedere al pagamento delle spese di trasporto.

#### **ISPEZIONE**

9.1 E' nostra facoltà, in ogni momento e con ragionevole preavviso, effettuare delle ispezioni e/o verifiche presso i Vostri stabilimenti, nel momento in cui venga ritenuto necessario per assicurarci che siate in regola e conformi con le leggi ed i regolamenti applicabili, il nostro Ordine e queste condizioni di acquisto.

9.2 Nel caso in cui a seguito di un'ispezione o verifica, risulti che le merci o i servizi non sono conformi sotto ogni punto di vista al nostro Ordine, ci riserviamo il diritto di rifiutare il lavoro ritenuto difettoso o inferiore per qualità dei materiali, lavorazione, esecuzione o progetto e non conforme alle nostre Specifiche e voi dovrete prendere tutte le misure necessarie per assicurare tale conformità. Ogni lavoro rifiutato per tali motivi deve essere immediatamente sostituito o corretto a Vostre spese. Il lavoro rieseguito deve essere nuovamente sottoposto alla nostra ispezione o verifica secondo il nostro insindacabile giudizio.

9.3 Vi è fatto obbligo di fornire a Vostre spese i certificati delle analisi, i test e i certificati di origine come richiesto nel nostro Ordine in relazione alle merci o ai servizi, o dalla legge. Tali informazioni devono essere consegnate non più tardi del lavoro a cui si riferiscono e devono essere indirizzate all'attenzione dell'Ufficio Acquisti. Le fatture non verranno messe in pagamento se non inoltrate come richiesto. La piena conformità con quanto sopra faciliterà il pronto saldo del dovuto.

#### **QUALITÀ DELLA PRESTAZIONE**

10.1 Le merci o qualsiasi campione devono essere di soddisfacente qualità (ai sensi dell'art. 1497 Cod. Civ. e degli usi commerciali) e conformi ai fini da noi specificati nell'Ordine o implicitamente indicati al momento dell'Ordine e devono essere di un livello standard non inferiore a quello di eventuali precedenti forniture da noi approvate.

10.2 Le merci devono essere prive di difetti di progettazione, di materiale e di lavorazione.

10.3 I servizi devono essere eseguiti da personale adeguatamente qualificato ed addestrato, con la dovuta cura e diligenza ed assicurare un livello qualitativo standard quanto più possibile elevato e tutte le attrezzature e gli strumenti forniti devono essere sempre da Voi mantenuti in perfette condizioni. Ci riserviamo il diritto di richiedere la sostituzione a Vostre spese del personale o di quegli strumenti che non siano conformi a quanto sopra previsto.

10.4 Tutte le lavorazioni devono essere conformi al nostro Ordine e sono soggette alla nostra approvazione. Si concorda che non verrà effettuato alcun pagamento per lavorazioni da noi rifiutate.

#### **OBBLIGHI DI LEGGE E DI SICUREZZA**

11.1 Avete l'obbligo di conformarVi a tutti gli statuti, leggi, norme, regolamenti e direttive UE che attengano l'esecuzione dell'Ordine - comprese le Norme per il Controllo delle Sostanze Nocive per la Salute (COSSH) e sulla Registrazione, Valutazione, Autorizzazione e Restrizione dei Prodotti Chimici (REACH), ultima edizione - ed alla buona prassi tecnica e quando è opportuno alle nostre norme di sicurezza.

11.2 Dovete fornirci per iscritto tutte le necessarie informazioni relative ai materiali forniti e/o utilizzati ed i loro test di progettazione ed utilizzo concernenti le condizioni necessarie per assicurare che siano sicuri e senza rischio per la salute quando appositamente maneggiati, conservati, trasportati ed utilizzati.

11.3 Tutte le attrezzature, le apparecchiature e gli accessori che non siano stati specificatamente menzionati ma che siano necessari per l'efficiente funzionamento dei prodotti da fornire devono intendersi come comprese nel prezzo. Tutti i prodotti di cui sopra devono essere completi, che tali dettagli siano stati menzionati o meno nell'Ordin.

11.4 Con ogni consegna verrà fornita una lista dei dati sulla sicurezza vigenti.

#### **GARANZIE**

12.1 Voi riconosce che noi facciamo in ogni momento affidamento sulla Vostra conoscenza e capacità e sulle Vostre dichiarazioni e garanzia sopra indicate.

12.2 Qui dichiarate e garantite che:

12.2.1 La quantità, la qualità e la descrizione delle merci e di tutti i componenti, materie prime e relative lavorazioni devono essere come specificate nelle presenti condizioni di acquisto, nel nostro Ordine e/o in ogni accordo applicabile, specifica o disegno da noi fornitoVi o concordato per iscritto (le "Specifiche").

12.2.2 Le merci devono essere conformi ed essere realizzate in ossequio a tutte le leggi, normative e standard industriali applicabili, inclusi quelli in materia ambientale e di buona prassi tecnica e, quando il lavoro sia svolto presso i nostri stabilimenti, alle nostre normative di sicurezza.

12.2.3 Le merci devono essere nuove e mai usate in precedenza, prive di difetti di progettazione, materiali e lavorazione, commerciabili, conformi ai fini da noi specificati nell'Ordine o implicitamente indicati al momento dello stesso (lo "Scopo della fornitura").

12.2.4 Vi è fatto obbligo di trasferirci valido titolo di proprietà (libero e pulito da ogni ipoteca, gravame, azione e da ogni altro vizio di proprietà) su tutte le merci a noi consegnate.

12.2.5 Le merci, il procedimento della loro fabbricazione ed il loro uso per lo Scopo della Fornitura e per qualsiasi fine d'uso comune non devono violare alcun brevetto o altro diritto di proprietà intellettuale di terzi.

12.2.6 Tutti i documenti incluse le fatture e tutte le informazioni da Voi sottoposte quale giustificativo di ogni costo, costituiscono una reale, accurata e completa descrizione delle merci, delle attività e delle transazioni commerciali alle quali si riferiscono.

12.2.7 Tutti i campioni a noi forniti da Voi devono essere privi di difetti di progettazione, materiali e lavorazione e nessuna delle merci consegnate deve essere di una qualità e di un livello standard inferiore rispetto ai campioni corrispondenti o alle precedenti forniture da noi ricevute, a meno che non vi sia stata la nostra preventiva approvazione per iscritto.

12.2.8 Tutto il lavoro ed i servizi svolti in connessione con o relativi al nostro Ordine e/o le merci devono essere realizzati da personale adeguatamente qualificato ed addestrato, con la dovuta cura e diligenza ed un livello standard di qualità quanto più elevato possibile e tutte le attrezzature e gli strumenti forniti devono essere in ogni momento mantenute in perfette condizioni. Ci riserviamo il diritto di richiedere la sostituzione a Vostro onere e costo di ogni personale, strumento o attrezzatura che non sia conforme alle prescrizioni di cui sopra.

12.3 Nel caso in cui siate in possesso di garanzie in relazione ai componenti incorporati nelle merci, il beneficio di tali garanzie deve essere a noi cedibile e concretamente ceduto. E' nostra facoltà cedere le garanzie da Voi fornite ai nostri clienti.

12.4 Tutte le garanzie sopra indicate rimarranno in vigore anche dopo l'accettazione delle merci di cui all'Ordine o alla risoluzione dell'Ordine e vanno ad aggiungersi ad ogni eventuale garanzia addizionale di scopo da Voi fornitaci. Nessuna garanzia implicita deve intendersi esclusa.

#### **INDENNIZZI/ASSICURAZIONE**

13.1 Con l'accettazione di questo Ordine, Vi obbligate a manlevarci e tenerci indenni e/o ad indennizzare noi ed i nostri successori ed aventi causa e, se da noi richiesto, a difendere noi ed i nostri successori ed aventi causa da ogni responsabilità, perdita, danno, lesione (riguardante ogni persona o proprietà ed ogni azione, reclamo e domanda) ed onere, costo e spesa, inclusi i ragionevoli compensi degli avvocati, i costi dei procedimenti interni, i costi di rifacimento del lavoro e di nuova fabbricazione, da noi sostenuti o occorsi a causa della mancata conformità delle merci alle garanzie ivi indicate o nel nostro Ordine o dell'inadempimento da parte Vostra di qualcuno degli obblighi ivi specificati o del comportamento colposo o doloso Vostro, dei Vostri dipendenti, rappresentanti o agenti.

13.2 Avete altresì l'obbligo di difenderci a Vostre spese da ogni azione civile o processo avviato contro di noi, i nostri successori ed aventi causa, che sia basato sulla contestazione della violazione, da parte delle merci fornite o di qualsiasi loro componente, di qualsiasi brevetto italiano, statunitense o straniero (fatta eccezione per le violazioni che dipendano

dall'aderenza delle merci medesime alle Specifiche da noi fornite) o altro diritto di proprietà intellettuale di terzi. Sono a Vostro esclusivo carico tutti i danni, i costi e gli onorari di avvocato liquidati in qualsiasi causa o procedimento e a nostra discrezione, alternativamente dovrete: (i) a Vostre spese assicurarci attraverso negoziazioni il diritto di continuare ad acquistare e/o utilizzare le merci; (ii) realizzare nuovamente le merci in modo da eliminare ogni violazione pur preservando la loro originaria funzionalità; (iii) sostituire le merci con merci funzionalmente equivalenti non contestabili; oppure (iv) rifonderci gli importi pagati per l'acquisto.

13.3 Avete l'obbligo di mantenere, a Vostre spese e con primaria compagnia di assicurazione, una copertura assicurativa con i massimali usualmente praticati alle società di dimensioni a Voi similari nel Vostro settore industriale; resta inteso, in ogni caso, che come minimo dovete mantenere un'assicurazione "All-Risks", che includa la copertura sui prodotti/completamento delle operazioni e della responsabilità contrattuale con un massimale minimo di € 2.000.000,00 per lesioni personali/danni alla proprietà per ciascun evento dannoso, nominando Pall quale beneficiario aggiuntivo e rinunciando ad ogni diritto di surroga contro Pall. Ci dovete inoltrare il certificato di assicurazione che attesti la copertura di cui sopra e, se richiesto, ci dovete prontamente fornire copia delle ratifiche/girate indicate nella presente clausola e/o delle polizze. I massimali e le polizze/coperture assicurative indicati in questa clausola sono requisiti minimi ed in nessun modo circoscrivono o limitano gli obblighi del venditore in caso di perdite.

#### **MERCİ O SERVIZI DIFETTOSI**

14.1 Se le merci o i servizi sono difettosi o non sono conformi ai requisiti del nostro Ordine, alternativamente ci riserviamo il diritto di:

14.2 richiederVi di rimediare a Vostre spese ad ogni eventuale difetto che possa emergere nel lavoro oggetto dell'Ordine. Voi dovete inoltre garantire per ulteriori 12 mesi tutti i lavori di ripristino eseguiti in forza di questa garanzia. Nel caso in cui un difetto si verifichi entro il suddetto periodo originario di garanzia ma divenga apparente solo oltre la scadenza di tale periodo, la vostra responsabilità non cessa solo perché noi non siamo stati in grado di informarVi del difetto.

14.3 restituire le merci per loro riparazione o sostituzione o richiedere servizi sostitutivi entro nei termini da noi specificati, a Vostre spese; oppure

14.4 occuparci in proprio di ogni necessaria riparazione e quindi caricare su di Voi le spese per tale lavoro; oppure

14.5 richiedere che Voi rimborsiate l'intero Prezzo di Acquisto entro 30 giorni dalla nostra richiesta e risolvere l'Ordine;

14.6 risolvere il presente contratto.

14.7 "Periodo di Garanzia" significa il periodo che comincia (i) alla data in cui abbiamo ricevuto le merci e dura per i successivi 18 mesi, oppure (ii) alla data in cui le merci sono state messe in servizio per il loro specifico uso, restando inteso, in ogni caso, che qualora un difetto o una non-conformità alle specifiche applicabili si verifichi entro il suddetto periodo ma divenga apparente oltre la sua scadenza, il "Periodo di Garanzia" sarà il periodo che inizia alla data in cui il suddetto difetto o non-conformità sia diventato apparente e dura per i successivi 18 mesi. In aggiunta, dovete garantire tutti i lavori di ripristino svolti durante il Periodo di Garanzia per ulteriori 12 mesi dal momento del loro completamento.

#### **RISOLUZIONE PER INADEMPIMENTO O INSOLVENZA**

15.1 In caso di qualsiasi inadempienza da parte Vostra nell'esecuzione di qualsiasi obbligo, compreso senza limite il conseguimento della consegna o il mancato rispetto delle nostre istruzioni, quando tale inadempienza sia rimediabile, abbiamo la facoltà di inviarVi una diffida scritta a porre fine a tale inadempienza entro uno specifico termine. Qualora non Vi atteniate alle richieste di tale diffida o, a nostro insindacabile giudizio, la Vostra inadempienza non sia suscettibile di rimedi soddisfacenti, abbiamo il diritto di risolvere l'Ordine in tutto o in parte, inviandoVi immediata comunicazione per iscritto, impregiudicato ogni altro diritto previsto dall'Ordine o altrove, ed abbiamo il diritto di trattenerne qualsiasi merce precedentemente fornita sulla base dell'Ordine.

15.2 Noi abbiamo il diritto di risolvere il nostro Ordine nel caso in cui:

15.3 stipulate qualsiasi accordo volontario di ristrutturazione dei debiti con i Vostri creditori o

15.4 siate dichiarati falliti o (qualora siate una società) siate sottoposti ad amministrazione controllata o posti in liquidazione (per fini diversi dalla semplice fusione o riorganizzazione) o coinvolti in qualsiasi procedura di insolvenza e concorsuale; o

15.5 un creditore ipotecario prenda possesso, o sia nominato un curatore di qualsiasi Vostra proprietà o attività; oppure

15.6 cessiate o minacciate di cessare l'attività; oppure

15.7 noi veniamo a sapere che uno degli eventi sopra menzionati sta per accadere e ve ne diamo conseguente avviso.

15.8 I nostri diritti e rimedi vanno ad aggiungersi e non pregiudicano gli altri diritti e rimedi previsti dall'Ordine, compreso il nostro diritto di permetterVi di continuare il lavoro e di recuperare da Voi le perdite o il danno da noi sofferti a causa della Vostra inadempienza o ritardo.

#### **SCIoglimento DEL CONTRATTO PER RECESSO UNILATERALE**

16.1 Lo scioglimento del contratto non fa venire meno la responsabilità di ciascuna parte in relazione ad eventuali inadempimenti e diritti ed obblighi di qualsiasi tipo che siano maturati prima dello scioglimento.

16.2 Abbiamo il diritto, in ogni momento, di cancellare l'Ordine integralmente o in parte, inviandovene comunicazione scritta. Dovete in tal caso interrompere tutte le prestazioni fatta eccezione per quanto indicato nella comunicazione di cancellazione. In tale ipotesi, Vi verrà pagato (a saldo, stralcio e transazione definitiva ed integrale di qualsiasi pretesa e reclamo che Voi possiate avanzare nei nostri confronti contro di noi in conseguenza della cancellazione) tutto il lavoro che sia stato eseguito in modo soddisfacente fino alla data di cancellazione. Questo comprende tutti i materiali appositamente procurati da Voi per essere incorporati nel lavoro.

16.3 Voi riconoscete il Vostro obbligo di intraprendere ogni azione necessaria per limitare le responsabilità nascenti da tale cancellazione.

#### **STRUMENTI**

17.1 Ogni speciale matrice, strumentazione, stampo, schema, sagoma, intaglio e ogni altra proprietà che Vi sia stata da noi fornita o che abbiamo specificatamente pagato per essere utilizzata nell'esecuzione dell'Ordine, è e rimane di nostra proprietà, è soggetta a rimozione su nostre istruzioni, è di nostro esclusivo uso, è da noi detenuta ma con rischio a Vostro carico e deve essere assicurata a Vostre spese, finché resta in Vostra custodia o controllo, per una somma pari al costo della sostituzione, con ogni perdita a Vostro carico. Avete l'obbligo di manlevarci e tenerci indenni e/o indennizzarci contro tutte le responsabilità, perdite, danni e costi da noi sostenuti in conseguenza di azioni di risarcimento di Vostri dipendenti, agenti o consulenti per danni alla persona o morte derivanti dall'utilizzo di tale attrezzatura mentre si trova sotto la Vostra cura, custodia e controllo.

#### **MATERIALI IN OMAGGIO**

18.1 Nel caso in cui Vi vengano da noi forniti materiali in omaggio da incorporare nel lavoro, dovete utilizzare tali materiali in economia ed ogni surplus deve essere oggetto di rendiconto e sistemato secondo le nostre istruzioni. Sprechi, perdite o danno di tali materiali derivanti da negligente lavorazione o assemblaggio o dal mancato mantenimento da parte Vostra di tali materiali in buono stato o condizione, devono essere sistemati a Vostre spese ed i materiali sostitutivi devono essere di qualità e specifiche equivalenti e sottoposte alla nostra approvazione.

#### **DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE**

19.1 Ogni Specifica fornita o appositamente realizzata da noi per Voi in connessione con il nostro Ordine, insieme con il copyright, i diritti progettuali o ogni altro diritto di proprietà intellettuale, è di nostra esclusiva proprietà. Vi è fatto divieto di svelare a terzi qualunque delle specifiche di cui sopra, fatta eccezione per quanto sia o divenga di pubblico dominio senza Vostra responsabilità o perché richiesto dalla legge, fermo restando che dovete informarci immediatamente di tali obblighi legali e collaborare con noi per tentare di ottenere un provvedimento a tutela del segreto; o perché necessario al fine di pienamente adempiere al nostro Ordine, sempre che il terzo sia vincolato da un obbligo di segretezza non meno stringente di quello ivi previsto. Vi è altresì fatto divieto di utilizzare una qualsiasi delle suddette Specifiche per fini che esulino dallo stretto adempimento del nostro Ordine.

19.2 Nel caso in cui Vi venga commissionata la realizzazione di un progetto, di una specifica o di un disegno nel nostro Ordine, Voi accettate che il lavoro commissionato sia un "Contratto d'opera" e che a noi, quale entità per la quale l'opera è realizzata, appartiene ogni diritto, titolo ed interesse a e sull'opera medesima ed ogni altro diritto di proprietà intellettuale che possa derivare dall'opera. Vi impegnate inoltre, per ogni lavoro che non costituisca "contratto d'opera", a cederci la proprietà di ogni diritto, titolo ed interesse a e sul lavoro, inclusa la proprietà sull'intero copyright o su ogni altro diritto di proprietà intellettuale sul lavoro. Vi impegnate a produrre tutti i documenti necessari per perfezionare la nostra proprietà sull'intero copyright o sugli altri diritti di proprietà intellettuale sul lavoro.

19.3 Tutto il copyright o gli altri diritti di proprietà intellettuale sul lavoro che doveste produrre (diversi dai diritti progettuali di cui al punto 19.1) devono essere ceduti a noi e Vi impegnate a produrre tutti i documenti e

ad intraprendere tutti i passi necessari per assicurarci tutti i diritti assegnatici da questa clausola.

19.4 Voi dichiarate e garantite che il vostro lavoro è originale e non viola i diritti di terzi e non è stato precedentemente oggetto di cessione, licenza o altro gravame.

#### **INFORMAZIONI RISERVATE**

20.1 Nel caso in cui Vi venga da noi svelato o permesso l'accesso a qualsiasi ricerca, sviluppo, informazione tecnica, economica o di affari o know-how di natura riservata, che sia scritta o meno, Vi è fatto divieto di utilizzare o divulgare in ogni tempo qualsiasi di tali informazioni ad altre persone

o società, senza la nostra preventiva autorizzazione scritta e, su nostra richiesta, dovete sottoscrivere ed eseguire il nostro accordo standard di riservatezza.

20.2 Ogni ricerca, sviluppo, informazione tecnica, economica o di affari o "know-how" di natura confidenziale dei nostri clienti o di altri venditori rimane in ogni tempo di proprietà nostra, dei nostri clienti o altri venditori. Salvo diversi accordi scritti, Vi è fatto divieto di utilizzare le suddette informazioni per sviluppare e applicare qualsiasi diritto di proprietà intellettuale, che siano diritti o brevetti, progetti, segreti commerciali, copyrights, banche dati, know how o altro, registrati e non, incluse le applicazioni o i moduli di protezione equivalenti o simili negli effetti a qualsiasi dei diritti suddetti in qualunque parte del mondo.

#### **VARIAZIONI**

21.1 Tramite comunicazione scritta o ordine sostitutivo, abbiamo la facoltà di fare qualsiasi modifica all'Ordine, inclusa la modifica delle quantità originariamente ordinate, delle Specifiche, dei disegni o delle date di consegna. Dovete adempiere senza ritardo a tutte le modifiche al lavoro da noi richieste. Dovete prontamente avvisarci per iscritto del ragionevole effetto delle modifiche sul prezzo e sulla consegna e potrà esserci un'equa variazione, purché sia da noi ritenuta necessaria. Qualsiasi richiesta di variazione deve essere avanzata e la relativa comunicazione scritta deve esserci inoltrata entro 30 giorni dalla data in cui sia stata ordinata la modifica.

21.2 Nessuna variazione o precisazione di queste condizioni di acquisto è valida a meno che non sia da noi approvata per iscritto. Ogni azione di variazione da parte nostra di queste condizioni di acquisto non costituisce rinuncia ad esse, che invece continueranno ad applicarsi. Siamo autorizzati a ritenere valida ed applicabile qualsiasi dichiarazione, garanzia o rappresentazione rilasciata da qualunque Vostro dipendente o agente.

21.3 Avete l'obbligo di eseguire le modifiche richieste e che trovino la loro causa in un atto o omissione o inadempienza a Voi imputabile, a Vostre spese.

#### **FORZA MAGGIORE**

22.1 In nessun caso Pall avrà alcuna responsabilità per qualsiasi inadempimento o non corretto adempimento causato da condizione meteorologica estrema, disastro naturale, incendio, incidente o altro atto di Dio; sciopero, serrata, riduzione o altro disturbo del lavoro; lock down, boicottaggio, embargo o tariffazione; terrorismo o atto di terrorismo, guerra o situazione di guerra o disordine civile o sommosa; interruzione di reti di telecomunicazioni pubbliche o private; ritardo dei vettori o altri

disturbi industriali, agricoli o dei trasporti; mancanza di normali fonti di approvvigionamento; epidemie, pandemie, contagio, malattia o quarantena; legge, regolamento o qualsiasi altra causa al di là del ragionevole controllo del Venditore (una "Forza Maggiore"). Le prestazioni di Pall saranno giustificate e considerate sospese durante la continuazione di un evento o di eventi siffatti e, per un ragionevole periodo, posticipate o rettificare di conseguenza.

#### **SUBFORNITURA**

23.1 Il nostro Ordine viene effettuato a condizione che il lavoro venga prestato da Voi e non è permesso alcuna cessione, subappalto o trasferimento senza un preventivo, specifico accordo scritto con noi. Nessuna cessione o subappalto (anche con il nostro consenso) vi esenta dagli obblighi di cui all'Ordine. Qualsiasi cessione, trasferimento o subappalto senza il nostro preventivo consenso scritto è nullo ed inefficace.

#### **RECLAMI**

24.1 Tutti i costi, i danni o le spese per i quali Voi siate responsabili nei nostri confronti possono essere dedotti dagli importi a Voi dovuti o debendi possono essere recuperati da Voi con una azione legale o diversamente.

#### **RINUNCIA**

25.1 La mancata insistenza da parte nostra alla precisa esecuzione dell'Ordine o di qualsiasi previsione di queste condizioni d'acquisto, non costituisce rinuncia da parte nostra alla loro puntuale esecuzione nel futuro.

#### **DISPOSIZIONI FINALI**

26.1 Il nostro Ordine, queste condizioni di acquisto, le Specifiche ed ogni accordo da noi sottoscritto in connessione con l'Ordine (incluso l'accordo di non divulgazione o riservatezza) costituiscono l'intero accordo tra le parti. Essi non possono essere modificati o risolti verbalmente e nessuna reclamata modifica, recesso o rinuncia è vincolante per noi a meno che non sia redatta per iscritto e firmata da un nostro legale rappresentante debitamente autorizzato.

26.2 Tutte le disposizioni delle presenti condizioni di acquisto e l'Ordine che preveda dichiarazioni, garanzie, obbligazioni di indennizzo, di riservatezza e non concorrenza, clausole compromissorie, tutte le obbligazioni che siano sorte prima della risoluzione dell'Ordine e le prescrizioni generali ivi previste sopravvivono e restano in vigore anche dopo la risoluzione, la cancellazione e la scadenza dell'Ordine.

26.3 Nel caso di errore, omissione, mancanza, ambiguità o contraddizione tra le varie parti della documentazione dell'Ordine, o tra tale documentazione ed ogni codice, legge o normativa applicabile, dovete immediatamente informarci per iscritto e non dovete procedere o continuare con l'adempimento dei Vostri obblighi affetti da ambiguità finché non abbiate ricevuto da parte nostra un chiarimento scritto. Qualunque costo supplementare sostenuto da una delle parti come conseguenza della mancata notifica da parte Vostra, come indicato sopra, sarà interamente a Vostre spese.

#### **LEGGE E GIURISDIZIONE ITALIANA**

27.1 La costruzione, validità ed esecuzione di questo Ordine sono regolate dalla legge italiana e Voi accettate di sottoporVi all'esclusiva giurisdizione dei tribunali italiani.

FIRMATO da

Il legale rappresentante

di PALL ITALIA S.R.L.

---

FIRMATO da

Il legale rappresentante

del FORNITORE

---

In conformità a quanto previsto dagli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, le Parti dichiarano di approvare specificatamente i seguenti articoli: 1.2 – 2.3 – 2.4 – 2.5 – 4.3 – 5.4 – 5.5 – 6.1 – 6.3 – 7.2 – 8.3 – 8.4 – 8.9 – 9.2 – 12 – 13 – 14 – 15 – 16 – 17 – 19 – 20 – 22.4 – 24 – 26.2.

FIRMATO da

Il legale rappresentante

di PALL ITALIA S.R.L.

---

FIRMATO da

Il legale rappresentante

del FORNITORE

---